

春天的火红催促着夏天的到来...



望全体教师、家长、同学暑期快乐！

封面摄影：杨建平



本期内容提要

短讯.....	3
转学分.....	3
2010 年秋季预注册顺利结束.....	3
RACL 期末考试顺利完成.....	3
马上榜上有名.....	3
RACL 的野餐和野营.....	3
RACL 换届选举.....	3
RACL 法规(By-Laws).....	3
校长寄语.....	4
《春之韵》健美俱乐部野餐实记.....	5
RACL 学生投稿选登.....	6
【编辑的话】.....	6
RACL 校刊试行的学生征稿办法.....	6
一个春天的故事 4C 班 泰旖晨 老师: 刘翠.....	8
铲雪 7C 班 周安文.....	9
雪迹 8A 班 龚晓哲.....	10
加州科学院 9A 班 周安杰.....	11
新教师教学体会.....	12
教学总结 1-B 教师 林敏.....	12
RACL 中文教学体会 2D 班老师 吴舜文.....	14
教学总结 4A 班老师 吕亮.....	15
总结 4B 班老师 张文娟.....	17
教师工作总结 (2009-2010) 7C 班老师 鹿英萍.....	18
我的 RACL 之初 8-B 班教师 陈仕平.....	19
教学工作总结 9-A 班教师 王西宁.....	20
个人总结 10-A 班教师 乐娅娣.....	22
中国文化课课程工作总结 中国文化课教师 林娟.....	24
教学总结 史地课教师 杜汪蕾.....	25
RACL 中文学校 2009-2010 年度总 代课教师 胡明珠.....	26
总结报告 代课教师 黄婴极.....	27

短讯

转学分

最近，RACL 网上注册系统又增加了新的功能：转学分。请按照以下作法向 RACL 提出转学分的请求：

- 一. <http://apps.racl.org> 登陆。
- 二. 单击网站左边的“Transcript”。
- 三. 单击学生名字旁边的“Request for Transcript”。
- 四. 第一次要求转学分，你需要输入北卡学生 ID。
- 五. 输完北卡学生 ID 后，回到第 3 步，输入转入学分的学校。
- 六. 最后单击 Submit Request。

请注意：不要用社会保险号码（Social Security Number）代替北卡学生 ID。我们的注册系统没有加密，不能保护象社会保险号码之类保密信息的安全。

每份成绩单收费\$10。

本学期成绩单一出来，就会尽快处理转学分的请求。家长应在 5 月 15 日之前向 RACL 提出转学分的请求，以便赶在 Wake 郡的转学分的截止日期之前。如有关于转学分的问题，请电邮：student_record@racl.org。

2010 年秋季预注册顺利结束

2010 年的秋季预注册在注册处的努力和大家的支持下与 4 月 24 日和 5 月 1 日两天顺利完成。

RACL 期末考试顺利完成

5 月 15 日 RACL 期末考试顺利完成。

马上榜上有名

今年由卡洲立大学的孔子学院举办的 2010 北卡地区中文写作比最近揭晓。曾就学我校的马上同学获少年组（13 岁以上）二等奖。祝贺马上同学此次获奖！

马上同学的《我在中国吃冰棍儿》曾被 [RACL 校刊本学年第一期](#) 选登。

RACL 的野餐和野营

RACL 一年一度的野餐将于 5 月 23 日举行，详情请见：[Family Picnic Day at Pullen Park](#)

今年的野营将于 5 月 30 日在 Jordan Lake 与 CAFA 联合举办。愿参加野营者，请在 5 月 29 日以前与严定联系报名并交报名费每人\$5，电邮：ding.yan@talecris.com。详情请见：<http://racl.org/pdf/2010Fall/Camping.pdf>

RACL 换届选举

RACL 在 5 月 22 日举行了换届选举。此次选举包括以下职位：校长、副校长、PTA 主席、教师董事会员、普通董事会员 3 名。选举结果下期校刊公布。

RACL 法规(By-Laws)

在 5 月 22 日举行换届选举的同时，还将通过 [新修改的法规](#)。

董事会鼓励大家踊跃参加选举。



校长寄语

李冰

时间过得真快，上次龚青找我是在开学的时候，转眼就是学期末了。一年不知中过去了，希望我们所有的孩子在这一年里都和我们的学校一道，有了进步，有了提高。

这一年里我们一起经历了许多。我们终于实现了我们的网上注册系统，最大程度地提高了我们工作人员的办事速度和规范程度。实现了我们多少年来一直要做又没有做成的事。这里我要特别谢谢泰晓榕和他的同事们，花费了许多时间。我觉得非常幸运我们有这么多热情的工作人员，谢谢你们们！

这一年里，由于教堂的人事变动给我们的工作带来了一些困扰。我们所有的学校工作人员，我们的董事会都在积极地寻求与教堂的合作。在学校不断扩大的情况下，尽可能地为我们的孩子创造一个舒适的学习环境。我们还有很多路要走，我坚信在新的学校管理层的带引下，洛丽中文学校会越来越越好，路越走越宽。

这一年里，在我们学校筹款委员会的各位同仁的辛苦努力下，我们创下了学校成立以来第二好的年份（截至四月）。他们的卓越的工作为我们正常的教学提供了保证，各项活动得以顺利进行。我真得谢谢你们。

这里我还想告诉大家，我们多年的教导主任石青，为了学校的承接，为了培养我们新的血液，将会从主任位置上退下来。她为了我们学校的成功做出了不可磨灭的贡献。高年级的学分，在她的不懈推动下得到国家教育部门的承认。这是对我们所有教职员工的肯定。我想，多少年以后如果我们编写校志的时候，石青主任一定在最醒目的地方。还有我们的家长会主席付家荣，为保证我们的教学，默默无闻地做了大量的工作。我代表我们所有的同事，向你们鞠躬，谢谢你们。

谢谢所有的同事、朋友，我觉得幸运和开心能有机会和大家在一起共事。看着我们热情的家长、认真的老师、四方而来的学生和我们不断壮大和完善的学校，我真的很高兴！

祝福所有帮助过我的朋友，祝福我们的孩子，祝福洛丽汉语学校！

《春之韵》健美俱乐部野餐实记



阳春三月，是踏青的季节！

4月11日这一天，Fred G Bond Metro Park 公园里一片生意盎然的碧绿，翠绿之中点缀着五彩缤纷的花朵。Bond 湖水清澈见底，远看犹如一面银镜，蓝天白云，天高气爽，气温宜人。身置其中，犹如踏入了人间仙境！我们春之韵俱乐部就在这里开展了一年一度的野餐活动。

下午 2:00 不到，高丽琼、张榕榕、吴天舒、漆红及先生等已率先来到，点火烧烤。随着参加者的陆续到来，整个野餐点逐渐热闹起来。每一家都带来了几个拿手好菜，摆了满满一长桌。凉菜热菜，荤菜素菜，主食甜点，应有尽有，好不丰盛！孩子们是最高兴的了。他们穿前跑后，追逐嬉戏，给野餐活动更增添了许多生气。除了野餐，我们还组织了许多活动，例如：hiking、打排球、打扑克、划船、及众人瞩目的最佳烹饪评比、等等。大家吃得高兴，玩得开心，尽情地享受着这美丽的大自然和明媚的春色！不知不觉中，太阳已经偏西，大家好象还意犹未尽！最后大家集体合影，给野餐活动画上了句号。

这次活动我们一共有 40-50 人参加。通过野餐活动大家不仅获得了一次放松游玩的机会，而且也增进了会员之间的了解和融洽。大家一致认为这种活动应该多办。

春之韵俱乐部是由高丽琼等女士于 2008 年元月在洛丽中文学校建办的。其宗旨是健身健美，增强自信，增进友谊。两年多来，会员不断增加，也出现了许多积极分子和骨干。参加的时间越长，越能体会到健身的重要，收益也越大。大家不仅强健了身体，也成了志同道合的朋友，把俱乐部当成生活的一部分。春之韵俱乐部每周有健身课二次，周六 11:30 和周三 6:30，每次一小时。除了常规的健身课外，我们还不定时的开交谊舞课，健康和保养讲座，以及野餐、露营和舞会等等丰富多彩的活动。春之韵俱乐部真是一个女士们益身益情益家的好去处！我们欢迎更多的姐妹们加入！有兴趣者请与王一，方馨联系（336-337-9598 // 919-883-5081）或拜访我们的网址：

<http://www.racl.org/springRhythm.html>.

春之韵俱乐部供稿：马加

照片：林永浩、王一

RACL 学生投稿选登



【编辑的话】

这一期我们选用了四位同学的投稿。

第一次向本刊投稿的泰旖晨同学是本刊投稿的作者中年龄最小的同学。她借用希腊故事表达了对春天的热爱。今年晚冬、初春的几场大雪给同学们提供了写做题材。周安文同学借铲雪的机会和哥哥堆了一个可爱的雪人；龚晓哲同学在洁白的雪地上照到了不少动物的足迹。看来他们还真有不少雪中的乐趣。最后一篇文章是周安杰同学到新建的加州科学院的游记。他对加州科学院的评价不错，其它同学有机会到加州也去看看吧。

暑假就要到了，同学们肯定会有各种各样的经历。别忘了记下来，即练习中文，又为以后留下回忆的窗口。因为你永远不会是现在的年龄，过几年再翻来看看，其乐无穷。

按规定，每篇被选用的文章的作者都会得到一个 Target 购物卡作为奖励。同时，我们将学校的野餐会上颁发给他们的奖品，以鼓励更多的同学能多用中文、踊跃投稿本刊。以下是对学生征稿的规定。

RACL 校刊试行的学生征稿办法

为鼓励更多的学生用中文、写中文，参与 RACL 校刊的投稿，从下学年开始，RACL 校刊编辑部将试行一个新的征稿办法。细节如下：

- 一. 所有 RACL 的学生可向 RACL 校刊投稿。
- 二. 稿件形式应为中文文字(新闻报道,记叙文,评论,散文,诗歌等),摄影,美术等。投稿必须是创作、不得与已发表作品重复。
- 三. 投稿应以 RACL 学校，学中文，中国及其它生活等为主题。投稿应以学生主写，欢迎老师给以指导。



校园简讯

RACL Newsletter

5/23/2010

2009-2010 学年第四期

洛丽汉语学校校刊编辑组

- 四. 如投稿被采用,(根据内容的长短)作者可得到\$5 或更多的奖励。根据学生投稿情况,学期末本刊还可设‘本年学生作者奖’、‘本年教师编辑奖’等给予更多鼓励。
- 五. 请将投稿寄往: gongqin@yahoo.com 稿件请用 Microsoft Word。

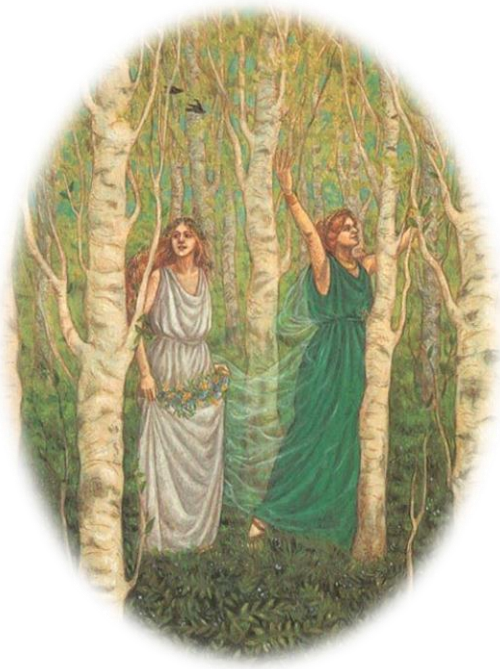
一个春天的故事 4C 班 秦漪晨 老师：刘翠

一说春天，我就想到得很多。有的是坏的，像对花粉过敏；有的是好的，比如：舒服的天气，窗外的小鸟啼叫，和美丽的花。我的生日也是在春天。在 2010 年 3 月 25 日，我就十岁了！

除了这些以外，春天还让我想起来一个叫 Persephone 的希腊神话。Persephone 是希腊神 Demeter 的唯一的女儿。Demeter 管世界上所有有生命的东西。有一天，Persephone 在花园里走路。管地下世界的神 Hades 看见了她。Hades 觉得 Persephone 很漂亮，就把她带到自己的地底下的。Hades 又强迫 Persephone 和她结婚，和他永远住在地下。Demeter 听说以后，就非常难过和生气。Demeter 去告诉 所有希腊神的王 Zeus，请求他的帮助。但是，在地下世界有一条规矩：要是谁在那里吃一点东西，就不能再离开了。Zeus 告诉 Demeter，Persephone 在 Hades 的家里吃了几颗石榴子。Demeter 听了这些话，就觉得自己和女儿再也不能见面了。她每天都伤心地哭，没有心思去管好世界上的生命。好多动物都饿死；很多树木花草也都干枯了。天气也变得冰冷了。Zeus 看到了，想：我得想一个办法让 Demeter 高兴一些。要不然世界上所有的有生命的东西都死了。但是，我要是直接去从 Hades 家里把 Persephone 要回来，Hades 一定会很生气，然后就和我打起来了。Zeus 最后终于想出来一个办法。他派 送信的神 Hermes 去告诉 Hades 他的主意。Hermes 跟 Hades 说：“现在 Persephone 在你这儿，

Demeter 非常伤心。许多动物和植物都死了。Zeus 说一年里有六个月让 Persephone 和 Demeter 在一起，还有六个月和你在这里。”Hades 想一想就同意了。

从那以后，Persephone 在和 Demeter 在一起的时候，就是春天和夏天。树和花都长出来了，小动物也都出来了。可是，Persephone 和 Hades 住在一起的六个月，就是秋天和冬天。这几个月，Demeter 很难过。春天和夏天开的花就都死了，好多树叶也都掉了。有些动物饿死或冻死了。到处都是冰天雪地的。



这是我最喜欢的希腊神话。那么，为什么说起来春天我就想起这个故事呢？因为春天是一年中第一个 Persephone 回来和他的妈妈住在一起的季节。

铲雪 7C班 周安文

在北卡下雪不是很平常的东西。每年北卡只下雪一两次。以前，只有妈妈爸爸出去铲雪。今年是我哥哥第一次铲雪。



大家三点多出去。从家里一出来就看见楼梯上有一个小雪丘。妈妈把它叫成“大馒头”。我们一人拿一个铲子开始铲雪。哥哥负责把“大馒头”倒下来。我和妈妈把车前车后的雪弄到一边。

铲雪的时候，我们发现“大馒头”的下面全是冰块。我们都铲不出来。大家只好一个一个的扔出去。哥哥和我比看谁能扔

得远。那段时间很好玩。过了四十分钟，冰块全扔完了。我和哥哥继续铲雪。我开始在路边造一个小雪山。哥哥一看到，就把它推下来。我们两个人打来打去。我把雪放到山顶。哥哥用他的铲把雪推下来。过了一会儿，车前和车后的雪全都被铲到边上去了。

我们决定造个雪人。哥哥和我找来了一些树枝当手和手臂。哥哥把些叶子做成眼睛。妈妈从家里拿了一个装糖的袋袋当帽子。我们把雪人放到树下。这样，它可以慢点融化。我和哥哥都觉得雪人很好看。进门的时候，大家发现已经五点钟了！我们在外面呆了三个多小时！不过我想，这三小时过得真愉快！



雪迹 8A班 龚晓哲

雪一片一片地落下来，是冬天开的鲜花，每一片都和另一片有细微的区别。它们就象神仙的眼泪轻轻地飘下来，小小的白手笼罩着世界。太阳出来的时候，雪银光闪闪，洁白纯净。

下雪了，学校不能上课。因为路很滑，校车可能会出事故。开始大家都很高兴，可是很快又发现四月初的春假少了一天，用来补课。看来，假也不能白放。除了补课，下雪还会带来其它麻烦。有一些小区会停电。如果下得大，积累起来的雪铲起来就很费力。如果不铲，路面就可能发霉。下雪的时候冷，还要当心不要着凉生病。

以前下雪的时候，我喜欢搭雪人儿、滑雪、打雪仗等等。这一次呢，我最喜欢做的事就是拍动物在雪上留下的脚印。

我拿着照像机跑出门就看见许许多多椭圆形的脚印。一看这些脚印就知道兔子过来了。兔子脚印一圈一圈地围绕着我们家，大大小小的椭圆说明很多兔子都过来了。对它们来说，下雪是一件很不幸的事因为找吃的东西更困难了。

我到后院的林子里看到很多细小的脚印，就象‘Y’字形中间加了一个指头。这肯定是鸟，还能是谁呢？我看到的这些脚印有两种。一种是又长又浅，大概是蓝雀（Blue Jay，或根蓝雀差不多大的鸟）的脚印。另一种是又短又深，我想这多半儿是麻雀。林子里有这么多鸟的脚

印，说明鸟不象蚂蚁，整天攒食物，而是吃一天，算一天。

我从林子里走出来，看到一棵大树根的旁边有一对又浅又松散脚印。这个看上去多半儿是一只小松鼠。因为我没有看到很多这样的脚印，我想松鼠肯定是收藏食物的动物，而且它很可能就住在这个大树里。

我们又的小区里走了一圈。我又发现了许多狗的脚印，而且看到了很多披上衣服的狗。看来，家里养的狗比野生的动物幸福多了。

那天，我最后的收获就是一个很奇怪的脚印；妈妈、爸爸和我都认不出这是什么动物。这个奇怪的脚印有七个指头，又细又长，底下还有一个小豁豁。



这一次下雪我一边照相，一边学知识。我觉得这比在教室里念课文要有意思多了！

加州科学院 9A 班 周安杰

2009 暑假时，我们参观了旧金山。这是我第三次去旧金山。前两次都看到了伟大的金门桥。我想，每次只去金门桥，没意思。住在旧金山的伯伯向我建议了金门桥公园里刚修好了一个大博物馆。

我觉得我以前去的博物馆都比较无聊。看来看去都差不多，都是一些动物的形象和图画，没有多少活的动物。伯伯开车开到了金门公园里。前面，我看到了一个怪怪的建设。这建设屋顶上是绿的。这绿而不是绿油漆，是绿草和鲜花。这房子的屋顶上还有一些“小山”。我觉得奇怪，指着问：“那是什么？”伯伯回答说：“这就是加州科学院博物馆。”

我们买了门票，进了博物馆。里面跟别的博物馆不一样。右边有一个大玻璃球，里面有很多绿树和野草。这是博物馆的雨林展览。这个大玻璃球有四层楼高。每一层楼代表雨林的一个层。那包括急诊层，冠层，林下层，和森林楼。展览里有一个小池塘，里面有各种各样的河鱼。各种各样的鸟和蝴蝶也在飞来飞去。我还看到了许多五颜六色的青蛙和奇怪的昆虫。

我们乘了电梯到负一层。负一层是博物馆里的水族馆。我看到了一条巨大的阿纳康达蛇。这条蛇有差不多 10 米长，200 磅。我们也看见了漂亮的海蜇，巨大的鲑，小鲨鱼，可爱的企鹅，和各种各样的热带鱼。

我觉得博物馆里最有趣的是鳄鱼。这条鳄鱼是少有的，它有白化病。我看到了那条全白色的鳄鱼，觉得它和别的鳄鱼不像。别的鳄鱼都老是要吃东西，可是这条鳄鱼不找吃的，只在一个石头上坐着。原来，因为它有白化病，

眼睛看不见吃的。所以，这条鳄鱼在野外活不了多少时间。我觉得这条鳄鱼真可怜。

我们到了博物馆的屋顶上。我以前看到的博物馆屋顶上全是玻璃，可是这个薄雾馆上面还有花草。原来，这是为了来保护环境，省电能。这些花草用太阳的光长，所以太阳的热光不会把博物馆晒得热热的。屋顶上还有很多太阳能电池板。博物馆也是用回收的混凝土和钢铁造的。伯伯对我说：“这是世界上最‘绿’的博物馆。”

我们还在博物馆的天文馆里看了一场电影。我从来没有见过一个有天文光的博物馆。天文馆的电影很有趣。电影开始时，电影拍的像太空船一样。看电影时，我觉得自己是个宇航员，在参观整个宇宙。我觉得天文馆很有趣！

加州科学院博物馆是世界上最好的博物馆。它跟普通的博物馆不一样。到了那里，你不会只看到那些无聊的假动物，动物图画。你能看到特别有趣的活的动物和好看的天文馆电影。如果你在未来去游旧金山，就一定要去参观加州科学院博物馆。



新教师教学体会

以下是RACL几位新老老师的教学总结。她们谈了对过去一年的教学心得体会及经验总结。RACL校刊在此向各位老师表示感谢。同时感谢教务长石青在百忙中组织老师们为RACL积累了这些宝贵的资料。

教学总结 1-B 教师 林敏

一学年的教学工作快要结束，为了将以后的工作做得更好，我把这一年的教学做个总结。

我教的是一年级 B 班，班上有 13 位学生，其中有 4 位学生来自完全无中文家庭(领养或外国家庭)；5 位学生来自把中文当作第二语言的家庭；剩下的 4 位学生中有 2 位在家说的是地方方言。几乎全班的学生在日常的生活中都不说中文。

在开学之初，我是按照以前的教学方法进行教学，就是以中文为主，英文为补，目的是让学生有更多的机会听和说中文。但两周后，我发觉这样的教学方法不适合这个班的情况，因为大部分学生因听不懂而丧失了学习的兴趣，有甚者竟向父母要求不来学校了。

根据这种特殊的情况，我马上把教学方式做了更改和调整。通过这一学年的实践，我可以肯定的说，这样的更改和调整是正确的，也是必要的和成功的。

首先，在教学的语言上，我以英文为主，中文为补。尽量用英文向学生作详细的讲解，在课堂上经常向学生询问他们是否明白，如有任何疑问，我会马上讲解。

为了保持和提高学生的学习兴趣。我把游戏结合于教学之中，让学生有个轻松愉快的学习环境。我鼓励学生在家多学习中文，并对完成额外中文练习的学生进行奖励。我设计了一个奖励的方法：每个学生如果能得到我发给的 20 个 STICKEDS，他们就会得到一个奖励。获得 STICKERS 的机会很多：如遵守课堂纪律，课堂上积极回答问题，认真完成家庭作业，做额外的作业和在考试时取得好的成绩等等。学生们对这个游戏的响应很积极，他们学习中文的兴趣和热情被很大的带动了起来，家长们也看到了学生的巨大进步。





保持与家长的沟通和联系非常重要。在学习中文的过程中，家长起的作用是主要的。我每星期都给家长们发送学习计划，报告学生的学习情况。发现个别学生的问题，我也积极与个别家长沟通，争取找出解决的办法，并虚心听取家长们的意见，对好的教学建议积极采纳和运用。

对于学生，我以鼓励为主。我会细心观察每一位学生，找出他们的每一个进步，即使进步是微小的，我也会让学生知道，那是一个非常了不起的进步，希望他们能继续努力。

经过一年的教学，我欣慰地看到学生们的改变和进步是巨大的：从害怕来上中文变成喜欢和盼望来中文学校；从不按时完成家庭作业到经常做大量的额外练习；从课堂上的沉默到争先恐后的举手发言；从潦草的字体到工整干净的书写…。最让我骄傲的是，仅到了第二学期，我就已经能在课堂上以中文为主而以英文为补地进行教学了，学生也能运用简单的中文回答问题和进行交谈。

我将继续保持和发扬好的教学方法，对需要改进的地方进行调整，争取把今后的教学工作做的更好！

RACL 中文教学体会 2D 班老师 吴舜文



又值立夏，转眼间，我已经在 RACL 担任了一学年的中文老师。前半学期当代课老师，在 K 年级到 9 年级间听课，让我领略了“海外中文课堂”的氛围。可是所谓 ABC 的“外黄内白”也让我每每深思。大致而言，中文对他们而言是第二外语，他们不会在生活以及课间对话的第一情景主动将中文脱口而出。所以，根据观察积累，第二学期我担任 2D 的老师时，就本着“学习语言是了解文化的最佳途径”作为我的教学之本纲，也是底线。同时，寓教于乐。希望在低年级的时候，扎实文字功底，并将中国文化魅力的种子埋藏在他们心里。

在语言积累方面，我采用了听课时张昆老师的“生字表”，将以前学过的字和生字链接在一起，和英语一样，单词（字）的积累对中文的学习也是奠基的作用，能融会贯通为佳。同时，听写以及背诵又很好的锻炼了学生的中文听说。有时候，还不断地给他们

教一些绕口令，有趣也帮助发音。

至于文化魅力的根植，举个例子吧。有一次，课文学习长江和黄河。我就给他们放歌曲《龙的传人》，希望他们从音乐中体会身为炎黄子孙的那份中国情愫。第二个星期，我带着电脑去给他们放长江和黄河的 video，放之前，有一个学生哼着歌，兴奋地告诉我，我的妈妈爸爸也知道这个歌。我想，这就是文化的纽带，传承着思想与感情。而我在放长江与黄河的 video 的时候，值班家长感慨的说，我都快忘了长江黄河长什么样。从源头的涓涓溪流到中段的咆哮，从壶口瀑布到长江三峡，从长江流域河姆渡文化的兴亡到三峡移民建坝，画面给予孩子的是感性的认知，哪怕懵懂。孩子观看时的惊叹以及希望前往中国旅行的冲动已经足够。

总之，我非常感谢 RACL 给予我在 Raleigh 教中文的机会，让我和学生们“教学相长”。祝愿我的学生在将来能中西融会，使自己的人生更为精彩！

教学总结 4A 班老师 吕亮



来到 RACL 已经一年多了，我很高兴能在这认识这么多的新朋友。我从去年 4 月份开始担任代课老师，并从 8 月份开始独立担任 4A 班的老师。经过这一年多的教学锻炼，我已经逐渐适应了这里的教学活动，也和我所带班级的同学和家长，以及中文学校其他老师之间建立了良好的互动关系。每当看到学生们取得一些可喜的进步，看到家长们对我教学的认可，我都由衷地感到高兴和自豪。现将我这一年多来的工作情况总结如下：

第一，熟悉自己的班级和同学，积极了解学生的需求和实际情况。

在新接手 4A 班的时候，因为对每个学生的情况都不了解，所以我花了一些时间让同学们自己介绍自己，包括为什么要学习中文，在什么情况下说中文，觉得在学习中文的时候有哪些困难等等，通过这个环节，一方面给学生了一个说、用中文的环境和锻炼的机会，另一方面，帮助我在很短的时间内了解了学生的需求和现有中文水平，初步确定了我教学的重点。

第二，积极与家长沟通，在教学目标上与家长和学生保持一致。

每个星期一次中文课的学习，对于能够掌握一门语言是远远不够的，这就需要在课余时间时家长的积极配合，家长们不仅要督促学生按时完成每天的中文作业，更重要的是在家庭中创建让孩子们练习说中文的环境。通过多次和每位家长的沟通和讨论，力求让每位家长理解到学习中文的长期性和持续性。通过家长的配合努力，确实使得孩子们的中文水平得到较大的提高。

第三，活跃课堂气氛，尝试多种方式，寓教于乐。

在教学过程中，采取互动的方式，让同学们参与到教学中，通过用分组比赛，互相找错误，智力抢答环节，角色扮演等多种游戏方式讲解课文，活跃课堂气氛，变枯燥的学习为有趣的活动，实践证明这种方法是有用的，极大地提高了课堂效率。

第四，让每个同学都有自我展示的机会。

在课堂上，每篇课文我都要求每个人都张嘴轮流念一句，发现什么问题就及时纠正，然后大家再跟读。经过不断坚持，我可以明显的看到每个人在语调和语音上的进步。在学期开始，我采用抽签的方式，按照抽签顺序，在每次课结束前 5 分钟，会有一位同学做个人讲



述，题目不限，要求同学用中文讲述你想要表达的事情，通过这个活动，增强了同学们说中文的兴趣和自信心。

第五，课前充分备课，课后认真批改作文，做到对学生的学习情况心中有数。

由于每周才上一次中文课，如何更加高效地利用课堂时间至关重要，这对我的备课环节上提出了更高的要求。备课时，我着重从下面几点准备：根据讲课内容重点不同进行时间的分配；不仅仅就课文内容进行准备，对于同一个生字词，力争有更多地扩展，让同学通过不同词组和句子中更加深刻地理解生字词；对于部首的讲解，将以前学过的相同部首的字进行总结，让他们不断地通过复习，记住以前学过的内容。

通过批改作业，可以发现很多学生们在学习中文中容易出现的问题，在课堂上他们看似掌握的知识，在学生完成作业的过程中却有可能出现偏差。每次改作业后，我都将同学们出现的问题进行总结，在上课时，利用 5 到 10 分钟的时间进行点评，让他们知道哪些是容易出错的问题，要加深记忆，避免以后出现类似的错误。

总之，以上的几点只是我在教学中的一点心得和方式。在这一年多的教学实践中，听其他老师的课，与他人在教学上的沟通以及由出席教务处组织的老师工作会议等对我的帮助很大。非常感谢学校给我们这些新老师创造了这么多好的机会，帮助我们尽快适应教学工作。虽然在教学过程中我取得了一定的进步，但也还存在不少有待于提高的问题，比如在课程设计上需要继续总结出来一套行之有效的方法，对于突发问题的处理上也需要和家长与学校进行有效的沟通（比如这学期在教室频繁更换问题上）等等，我真诚地希望能有机会与他其老师进行教学上更深入的交流与互动，从而帮助我更加完善自己的教学。

总结 4B 班老师 张文娟



时间过得真快，来到 RACL 教课已近半个学期。这是一个不寻常的工作环境，每个周六来到中文学校都能遇见很多中国人，都能带给我许多不同的感受。

这里校领导们高度负责的态度和极大热情的工作，给我留下了深刻的印象。特别是教务组的石青教务长，我和她打交道最多，对她的印象极深。我非常喜欢她，她在她的工作上投入了大量的经历和时间，尽管非常的繁忙，既要负责学校事务，又要照顾家庭，但不管每次因什么样的事情找到她，她总是热情、耐心、及时周到的帮助我解决，既谦虚为人又尊重别人，能和这样的人一起工作真是太幸运了！

我教课的班级是 L4B，班里一共有 12 个孩子，他们都很可爱，一半以上的孩子对中文很感兴趣，学得也很好，课堂表现也不错，偶尔会有一个或两个男生调皮一下，不过他们学得还是蛮好的。我很喜欢这些孩子。

工作中遇到两件事情让我感觉不太方便，第一件事情，期中和期末考试时复印复习题和卷纸。我们三个老师两次都定于 9:00 到校，但都遇到了问题，第一次，遇到 NCSTATE 的学生长跑，我 8:20 从家里出来，结果 9:40 才到校，还好那两个班的老师手忙脚乱地弄了出来，我只帮着装订了几份。第二次，我们 9:00 到校可是教堂门没有开，我们只好等到开门，结果很多人也到了，想要复印，但那里乱哄哄的，复印时又常出故障，结果上课的铃声响了，我们还没有复印完。幸运的是学校及时找人帮我们完成了任务，我们但在放学后把复习题装订好发给了学生。第二件事情是，学生迟到和缺席家长也不请假。经常迟到的学生总是相同的人，迟到的时间也相同。学生有事请不来上课，偶尔才有家长告诉我，使得安排教学计划和讲课进度都受到影响。

对于复印试卷，我有个想法但不知是否合适，学校是不是能安排专人到时候为各班复印，复习题可以请各班家长帮忙。

真心祝愿 RACL 越办越好！

教师工作总结 (2009-2010) 7C 班老师 鹿英萍



在我的印象里还是刚刚来到学校的那个时候。可转眼间，来到洛丽中文学校已经快一个半学期了。在此感谢洛丽中文学校给我这个机会，让我在这里能够锻炼和提高自己。经过一个多学期的实践，我获取了一些经验和感受，在此做一个总结：

我感

记得刚接手 7C 班的时候，我确实感到有些压力。之前我在中文课后学校教中文，心里觉得应该不会那么陌生。可是当我第一次上课的时，我就意识到这里和中文课后学校不一样，在洛丽中文学校时间比较紧张，只有 2 个课时，每节课的内容都很多，总觉得时间不够用，担心课讲不完。但上了几个星期之后，觉得自己可以灵活掌握时间了。没有带班之前，我听的课不多，但我把几位老师上课时的内容都记录下来，认真研究自己的差距所在，然后将她们的经验应用到我的课堂教学中去。例如仔细地分析课文，让学生全面领会；多举例子，让学生彻底了解某个词语的意思；还有特别注意学生容易犯错的地方，在上课前重新讲解。几个月的实践使我获益匪浅。从中我也明白了，把自己当成学生一样，积极像其他老师学习和请教，才能提高自己的水平。

我这个班的学生用的是马力平教材，他们中文基础都很好，知识也很丰富。有时候也担心孩子们的问题把我难倒。每位同学在课堂上也都很认真地听讲，仔细地完成作业。我想进一步提高他们的写作能力，给他们每周都加了阅读作业，让他们完成。时间证明，这些阅读材料对他们是有帮助的，之前他们写的作文条理不清楚，也很平淡，想到什么就写什么。现在大多数同学写出的作文用的词语也华丽了，条理清晰。在课堂上我还发现有的同学发音不准，造的句子不通，词语的意思理解的不对，我都及时地纠正他们。

在课堂上我会用心去发现每个学生的优点和不足之处，对于优点我会在课堂上表扬，对于缺点我也会尊重孩子们，不在课堂上过多的批评，不影响他们上课时的情绪。在班上确实也有两三个孩子让你不知所措，有的上课不出声，有的不完成作业，有的在课堂上调皮，还有的思想不集中。下课后我找他们单独谈，进一步了解情况。经过我的了解、沟通、督促。这些孩子也改变了不少。我感受到尊重对于学生来说很重要。

我对班上的学生两个学期以来的综合表现进行了对比，同学们在考试成绩，课堂表现和学习态度方面有了明显的提高。作为老师从学生的进步中得到了欣慰。

以上是我从老师们的课堂上以及我自己在这一个半学期里学习到的经验和体会。在今后的教学工作中，我将更严格要求自己，努力工作，为孩子们美好的明天贡献自己的力量。



我的 RACL 之初 8-B 班教师 陈仕平

虽然不是第一次拿起教鞭，站在三尺讲台上，但我仍然感到很高兴有这个机会在 RACL 和大家一起度过过去的一年。在这过去的一年多时间里，RACL 给了我很多的值得回忆的瞬间，应该感谢的人和需要吸取的经验教训。

我在 RACL 感受最深的一点就是：我们不仅是老师，我们还是家长！我的孩子和 RACL 的很多老师的孩子一样，都在这里学习中文。每当看到那一张张朝气蓬勃的脸，我就不由得想到我送女儿来上学的心情。那就像我把我最珍贵的宝贝小心翼翼的送到这里请你来打磨，我希望他（她）纯洁透明，散发璀璨的光芒。我仿佛看到每张年轻的脸后，父母期盼的眼神。所以，每堂课我都以“师者父母心”的心态来完成教学。想着如果是我的孩子，我会如何教她。

语言教学就像所有的其他学科一样，教学技巧，方法和驾驭课堂的能力同样是非常重要的。在过去的一年里，我从学校各位经验丰富的老师那里学到很多。由于我没有教小孩子的经验，在最初的一个学期，我深刻的体验到成人教育和儿童教育的不同之处。面对孩子，我学习如何管理课堂，监督完成作业，用他们能理解的语言讲解课文。学校的老师听课制度给了我很好的机会，我从各位老师那里学到很多行之有效的教学方法，听我的课的老师给了我很多宝贵的建议。所有这一切，让我在教学的路上不会孤单。

我切身体会到老师与家长，学校的交流在 RACL 的日常活动中的重要性。每周两个小时的中文学学习，对于学校，要安排一学年的日程；对于老师，要总结复习教授新课，要紧跟学校的安排；对于学生，要上课做作业；对于家长，要督促和帮助学生完成学校的学习任务，遵守学校的日程安排。正是这每个环节的沟通，让我们班的每节课得以顺利地进行。每周和学校，家长的联系成了我教学的一部分。

有限的篇幅，不能一一尽述我在 RACL 的点点滴滴。最后，感谢学校领导的关怀指导，感谢各位同仁的热情帮助，感谢各位家长的积极参与，感谢各位同学的勤奋努力。祝 RACL 越办越好。



教学工作总结 9-A 班教师 王西宁

随着中国经济的飞速发展，在美的华人越来越重视汉语的重要性，每到星期六的早上，家长就带着孩子们来中文学校上课，让他们学汉语，如果学好了，那就意味着将来会拥有更多的财富和机会。

学好汉语，不仅仅是光会听，还要做到会读，会说，会写。可是在美国长大的孩子，能听懂中文就不错了，要做到听，说，读，写全面发展，确实是比较困难，尤其是如果班上学生中文水平参差不齐的话，这就给教中文的老师添加了一定的难度。无论怎么样，根据我在中文学校这一年里不断的听课，代课，上课，学习，我总结了一下，愿意和大家一起交流和学习。

1. 学习生字

汉字是象形文字，是依照形，音，义三者的关联而形成的一套表音和表形的文字系统，它也是中文的基础和核心。为了让学生们能够学好汉字，记住汉字，喜欢上汉字，我对每个要教的汉字进行了研究。让学生们对所学的汉字先找部首，然后根据部首或是形状再找相近的字，当然还要组词。然后再根据读音找相近或相同的字，再组词。通过这样的练习，同学们不仅复习了以前所学过的汉字还认识了新的生字。

2. 组词造句

学会了生字，下一步是学组词造句。为了让学生更好的理解词组的意义，我把课文里的词组不仅用中文给他们解释还翻译成英文，并且组成句子给他们发下去，以便他们随时翻阅，帮助理解。在这之前，我会先解释含义，给出例句，然后再让同学们不断的口头练习，让每一个同学都参与进来，造的好的，给予表扬，造的不对的，适时纠正，引导。

3. 提问题，学阅读

学完课文以后，我都会让同学们先朗读一遍，然后再给他们两分钟时间默看课文，我会让他们合上书，开始提问，根据课文每一段的内容提问，有一些是很有细节的，我会告诉他们会提问，所以他们在阅读时都很认真。而且我还不断的让他们复述课文，用自己的语言表达。一方面考验了他们的记忆力，另一方面，也锻炼了他们的口语组织和表达能力。

4. 读课文，学写作。

写作文是最难的部分。我在讲解课文时就帮助他们理解作者是怎么想的？为什么这么写？文章的三要素——时间，地点，人物，是什么？而且给他们布置的作文题目都是



校园简讯

RACL Newsletter

5/23/2010

2009-2010 学年第四期

洛丽汉语学校校刊编辑组

他们所熟悉的，比如《观看北京奥运有感》《我最喜爱的节日》《我的XXX》等。凡是写的好的，我还会在班上读给大家听。我们班有个别同学作文写的特别好，还经常在校刊上发表。我们都为他感到骄傲。

其实学习汉字是一门很枯燥的学科，为了调动同学们的积极性，有时我们还会在课堂上玩找字游戏，指手划脚等游戏，有时还会有弹衣炮弹的引诱。目的就是为了提高他们学习的兴趣。每次玩游戏，同学们都很兴奋。我也很高兴。

教中文是一项非常艰辛的工作，同时也是一项非常快乐的工作。每当我星期六来到中文学校看到同学们时，我都感到很高兴。我觉得这是一项非常高尚的职业，我很喜欢这份工作，我愿意继续学习，不断的充实自己，争取当一名合格的中文教师。



个人总结 10-A 班教师 乐娅娣

转眼间我来到 RACL 已经一个多学期了，这个学期是我在美国生活的新的开始，是沉甸甸的收获的一个学年：因为在这，我结识了很多朋友。我们都来自远在大洋另一端的国家，我们都怀揣着梦想，我们对美国生活都有着美好的期待；因为在这，我认识了十年级的可爱的孩子们，我了解了美国中学生的生活。我把他们的故事，写进 email，发给远在中国的我曾经的学生们，和他们一起分享在美国生活的点滴快乐，幸福欢笑。

去年夏天，我拖着行李，告别了亲朋好友，踏上洛丽的土地。去年冬天，我带着好奇，来到 RACL 面试，后来，和十年级的孩子们结下缘分，有幸成为他们的中文老师。兴奋是有的，但我的心中更多的是害怕。因为我身后承载的是中华五千年的灿烂悠久的文化，面对的是一群满怀青春、个性飞扬的学生。站在他们身边，我只是一个平凡无奇的大姐姐，有时候甚至要仰起头，才能和那些比我高出一个脑袋的学生对话。

第一天踏进 10-A 班，一个家长跑进教室，幽默地对我说：“以前的老师像是读高四的，今天来了个读高一的……”真是超级无语……于是，我暗自下决心，一定要过五关，斩六将，冲出重围。

可是，不管你的心有多高，梦想有多大，现实有时候是充满意外的。

我必须承认，我遇上了很多困难。很多章程、制度、学校的传统我至今都还在学习：匆忙中忘记复印期中考试试卷封面，现在，我已经印好期末考试试卷，而且加上了漂亮的封面。学生的听写、作业的批改、和家长之间的交流，也随着时间的推移步入正轨。其间，我忘不了石青不厌其烦地给我打电话，推心置腹的交谈，毫无保留的经验传授；我忘不了麻晓晴友好的叮嘱，耐心的解释；我忘不了李捷诚恳的评价，热心的建议。我忘不了那些让我听课的老师们。

我不是中文科班毕业的学生，所以，我会有不懂，会有疑惑。但我相信，随着努力，我一定会成为一个好老师。在中国，我是个优秀教师，因此，在美国，我相信我也一定能做到。

听、说、读、写是语言的四项基本技能。因而我倾向将这四个元素贯穿于整个课堂。每次备课，我都会找和课文相关的视听片段，有时候让学生听，有时候让他们复述，或者是让学生做总结。学生们都听得很认真，他们好奇于文字的东西竟可以被视觉的听觉材料所转换。无形中，他们记住了课本中死板的文字。看视频的时候，我总是贯穿着讲解，给学生增加一点背景知识，以起到穿针引线的作用。

写，听写是每次上课的必备项。这个传统 10-A 班一直都有，自从我接手后，我还是延续了下来。一般都会听写的下一次上课时让学生把听写纸拿回去，希望他们能够订正、复习，一帮助学生掌握所学内容。



读，朗读也是上课的必备项。每次教新课文的时候都会请学生做代表，给大家读课文。一般情况是每人读一部分，因而，一堂课下来，学生们基本上是每个人都有有机会的读一次。为了节约课堂上等待的时间，我一般是直接叫名字，很少给他们举手。中文学校是周末学校，每次课堂的时间宝贵如金。孩子们刚开始还是有点不情愿，几次下来，他们到也非常习惯。但是，每次新课文的引入部分，我会给充足的时间让他们阐述头脑中最原始的文化印象，让他们表达各自的观点。我发现，孩子们的创造力和想象力是我们这些成人力所不及的。另外，我们也会经常进行课堂阅读小测试以提高学生的阅读能力。

有时候，我担心我经常给家长发邮件，用的是从中国大陆带来的教育方式，会不会带来负面的效果。毕竟，美国的孩子和大陆孩子在学习和生活自主权利方面有太大的差别。而至今，我都很感谢家长们给我回馈的每一封邮件。我诚恳地说，我真的很喜欢和他们交流孩子的状况，替他们分担一些忧虑，采纳他们的建议。

转眼，这个学期马上就要结束了，孩子们都要去更高的年级，我衷心地希望他们能把中文学好，学妙，让这流淌了五千多年的历史能在他们身上延续。这一年，调皮的玩笑，踊跃的发言，友好的气氛，轻松的笑脸，苦恼的考试，尽心的学习，都是他们给予我的感受。我会带着对他们的总结，迎接新的学生，等待新的故事。也非常感谢孩子们在我中文教学之路上对我的帮助。

借这个机会我和大家分享一下每个 10-A 班学生的特点和他们留给我的深刻印象：热情大方的珂珂；成熟超酷的玥旭；博览群书的景宁；安静努力的殷瑜；优秀坚韧的怡泽；活泼开朗的昏星；安静内敛的陈晴；优秀聪颖的韩乐；活跃聪明的怡澄；努力稳重的文耀；阳光耐心的敬文；可爱善良的陈净。希望这些优点，能伴随他们开心愉快地行走在中文学习之路上。

中国文化课课程工作总结 中国文化课教师 林娟



09-10 春季即将结束了，在学期期末之际，针对自己的这门中国文化课，有些感受和想法想与大家分享一下。由于中国文化课这门课的特殊性，它不像其它的中文课那样，有系统的章节和有条理的教学脉络。就中国文化课的总体而言，是一门寓教学与娱乐于一体的课程。如何赋予这门课于趣味性，让学生们对中国的文化、风俗习惯、地理环境有个整体的了解就是这门课的主旨了。

在课堂上，我力求在课程的讲解过程中贯穿一些歌曲、舞蹈或者手工制作，譬如上节日课时，讲到端午节，我会穿插让同学们动手制作纸粽子，这样来加深对这个节日的理解。讲到中国的民族和各个民族的风俗习惯时，我会唱一些传统民歌来提高课程的趣味性，籍此吸引同学们的兴趣。在二年级到五年级课程的总体把握上，我采取的是不同的年级上不同的课程，这样就会有一个长远的目标，在同学完成这几年的文化课学习后，

力求做到对中国文化有一个大概的轮廓。在以后的教学中，我还会试着将中国地理上的一些知识融会到文化课中，让学生对祖国的大好河山也能有所涉及。

关于课堂纪律，有的班级很好，同学们很积极，老师也很配合。但有的班级，有些同学就有些调皮捣蛋，不遵守课堂纪律。谢谢其他老师的帮助和传授，让我学到了不少可行奏效的办法。现在对于课堂维持纪律，我也能够得心应手了。

以上是我的一点心得，希望自己能够给其他老师一些借鉴，并希望在下个学期能够做出更好的成绩。

教学总结 史地课教师 杜汪蕾



年 级

中国幅员辽阔，历史悠久，是屹立在东方的一颗璀璨明珠。对许多西方人来说，中国既遥远又神秘。我深切地感觉到，让在美国学习中文的孩子们在学习中文语言的同时，了解中国渊远的地理历史和文化知识，是中文综合教学不可缺少的一部分。

RACL 的地理历史和文化课是从六年级开始授课的。我在备课时，着重于此课的科学性、系统性和实用性。六年级的课程主要是介绍中国的地理知识。我把中国的版图划分成几个板块，如：中原地区，东北，东南，西北，西南几个地区，联系当地的重点城市，介绍相关有名的山河湖泊，重点文物和古迹，让孩子们感觉如同在中国大地旅游一样。七年级及其以上年级的教学重点是中国历史文化知识，教学是按照历史的顺序来讲述中国古代的历史文化以及近现代的发展，让孩子们了解中国的过去，也学习和欣赏中国的现在。

我感到中国地理历史文化课的教学有以下几个难点。一是教学材料的取舍。中国有上下五千年的悠久历史，是世界有名的四大文明古国之一，中国的每个朝代，每个历史时期都留给后人丰富的文化遗产。那么，如何来选取材料呢？我首先是了解一下中文语言课大概覆盖的内容。比如中文课有讲到唐诗，而唐诗在唐朝达到鼎盛，中国人为什么被称为“唐人”？唐朝是一个怎样的朝代？“唐人街”的由来是什么？唐朝对中国文化的影响有多大？有名的西安城（秦朝兵马俑）在那里，有趣的《西游记》说些什么，唐僧是谁？真有其人吗？通过几条线的贯穿，我带领着孩子们穿梭在时光的隧道，畅游在文化的海洋中。

第二个难点是教学的方式方法。如何把一些看似平面的知识来立体地展现给孩子们。我目前的课堂是中英文综合讲解，课堂资料整理在 PowerPoint 中，并附有精心筛选制作的图片。同时，我还在每节课中根据教学内容，穿插中外电视台制作的资料片以及影视片段，让历史文化鲜活地重现在孩子们的视野里。通过理性的教学和感性的认知相结合，以期达到精益求精，寓教于乐的目的。

春秋战国时期孔子就提倡“温故知新”“因材施教”。我非常喜爱中国历史地理文化课，在教学中期望通过不断教学，不断了解，不断总结，以求不断提高，不断创新，不断进步。

RACL 中文学校 2009-2010 年度总 代课教师 胡明珠

从 2009 年 8 月我进入 RACL 中文学校到现在已接近一年的时间了。在这一年当中，我主要担任 Pre-K 班的 TA 及学校代课老师，同时也承担了部分 8 年级的 TA 工作。在这段不算短的时间里，我从最开始向各位资深老师学习，到现在独立的承担代课任务，这个过程让我学到了很多，也思考了很多。在一年就要结束的时候，我想，一个总结既是对过去一年的回顾，也是对将来的展望。



第一，学生是需要老师的引导的。俗语说得好：“没有坏学生，只有坏老师。”我认为，这一点在低年级和 Pre-K 的教学过程中体现得尤为突出。因为这一阶段，学生接触的几乎是最基本的知识和技能，这些是他们进一步学习的基础。按照学生的智力水平来说，每一个人都应该能够彻底的掌握这些知识和技能。因此，教师好的引导，可以激发学生的兴趣，培养良好的习惯，让学生快速有效的学习，在学习中建立起自信，从而形成教与学的良性循环。

第二，主动学习比被动学习有更好的效果。学生在主动运用知识的过程中能够更好的掌握知识。比如，我们让学生们在课堂上演讲，讲述自己的故事，讲述自己的家庭成员，最喜欢的玩具和动物，等等。这种让学生主动运用知识的方式在强化课堂所学内容的同时，调动了大家的积极性，增强了老师与学生之间，以及学生与学生之间的互动，让学生在知识的同时，也锻炼了口语，另外，学生之间的互动增加了彼此之间的联系，为同龄人之间的友谊起到了促进的作用。

第三，结合实际生活的教学能更好激发学生的兴趣。中文是一门语言，如果脱离了实际应用，语言很快就会被人所遗忘。中文教学的难点，应该说，也是大部分外语教学的难点，在于如何让学生能够主动的去应用所学的知识。为了让学生能够应用课堂的内容，我们在课堂中添加了季节和节日的元素。比如，在秋天的课堂上，我们让学生认识各种树叶，在万圣节的时候教大家做面具，在春天的时候我们让大家认识绿豆的种子，等等。这些教学手段让学生能够体会到学有所用的快乐，让他们在生活中能够回忆起课堂的内容，这种在生活中回响的知识将成为学生脑海中更深刻的记忆，这也是我们教学的终极目标。

总的来说，过去近一年的时间让我体会到了中文教学的不易，但同时，在与学生交流过程中，我更能感受到学生成长的欣喜。他们的快乐就是我的快乐！我相信，在新的一年里当中，我能够更加圆满的完成教学的任务，最重要的是，我相信，学生们在中文学习的道路上会更快乐地前进！

总结报告 代课教师 黄婴极



本学期我教了以下几个班级：

- 3-C: 该班学生中文水平整齐。程度相当不错。教起来得心应手。我在课堂上利用这个年龄的孩子活泼，大胆的特性让他（她）们多造句。把场景画在白板上练习描述。课堂生动活泼。家长也十分满意。
- 6-C: 该班我教了两次。学生中文水平参差不齐。需要让读，说快的同学安静以便使其他人有练习的机会。又要使这类学生不觉得枯燥。有一定的挑战性。教此类班级需要花时间准备。
- ESL (E308) This class is easy to teach but hard to make it interesting. I will do more research to create more activities so that the student won't be bored.
- ESL Adult: 该班学生对中文的兴趣可以以如饥似渴来形容。我需要积累经验，以便 keep the class on track.

Here is my feedback to all school teachers:

尽量让学生背诵课文段落，越小的年级越容易。如有可能尽量让学生多参与，讲得要少而精。

(本刊编辑：龚青 gongqin@yahoo.com，王慧芳 hfw88@yahoo.com)